

## Jeudi 14 Juillet 2016

**13h00** : Ouverture du parc

**14h00 - La Pommeraie** : Atelier danse, bourrée à deux temps et branles du Bas-Berry avec Amaury Babault, musique : Face à Phasmes, Lucien Pillot, vielle et Joanny Nioulou, cornemuse.

**A partir de 15h00 - Cour du château** : Scène participative

**16h30 - La Pommeraie** : Découverte instrumentale par les luthiers

**17h00 - Salle du château** : *La cabrette, une histoire probable*, conférence d'André Ricros

**A partir de 18h00 - La Pommeraie** : Scène découverte

### 21h00 - Concert du soir : La Clairière

*Placement libre assis / debout - tarification spéciale*

### The Savage Prunes

Royaume-Uni



étonnante de ses cornemuses d'outre-Manche aux arrangements subtils et d'une grande créativité.

*Callum Armstrong: small pipes, border pipes -George Pasca : violoncelle - John Francis Goodacre: English bagpipes*

### Cordofonic

France



toute aérienne d'un quatuor atypique.

*Marie Mazille : violon, nyckelharpa - Frédéric Baudimant : violon, violon ténor Stéphane Arbon : contrebasse - François Breugnot : violon, violon ténor, chant Invité : Alain Bruel : accordéon chromatique*

**Bal de minuit - Cour du Château : Mister Klof**

## Vendredi 15 Juillet 2016

**11h00 - La Pommeraie** : Concours solo vielle et cornemuse

**11h00 - Cour du château** : Atelier danse, bourrée trois temps du Haut-Berry, variantes de pas, déplacements, attitudes, styles, par Berry plage : Laurent Fosset, vielle - Philippe Duval, flûte - Eric Cantin, accordéon

**14h00 - La Pommeraie** : Découverte instrumentale par les luthiers

**A partir de 15h00 - Cour du château** : Scène participative

**15h00 - La Pommeraie** : Résultats des concours

**15h30 - La Pommeraie** : Atelier danse, bourrées 3 temps de Haute-Loire avec Armand Sauret, musique : Lou Cin Djaï, Florent Paulet : Accordéon diatonique, chant - Lucien Pillot : Vielle à roue, chant - Arnaud Bibonne : Cabrette, chant - Antonin Duval: violon

**17h00, Salle du château** : La vielle, c'est contemporain ! rencontre avec **Laurence Bourdin**

**A partir de 18h00 - La Pommeraie** : Scène découverte

### 21h00 - Concert du soir : La Clairière

*Placement libre assis / debout - tarification spéciale*

Lauréats du concours solo

### Toc toc toc

Auvergne, Rhône-Alpes, Aoste



*Vincent Boniface : cornemuse, clarinette - Anne-Lise Foy : chant, vielle à roue Stéphane Milleret : accordéon diatonique*

### Hamon Martin Quintet

Bretagne



redoutable et une pointe d'exotisme oriental. L'improvisation n'est pas absente, l'imagination non plus.

*Mathieu Hamon : chant - Erwan Hamon : bombarde, flûte traversière en bois - Janick Martin : accordéon diatonique - Ronan Pellen : cistre - Erwan Volant : basse Invité : Prabhu Edouard , tablas*

**Bal de minuit - Cour du Château : Double Double**

## Samedi 16 juillet 2016

**11h00 - La Pommeraie** : Concours formations

**11h00 - Cour du château** : Atelier danse, variantes et figures de Scottish et Polka avec Micheustef - Stéphan Kohn, Micheline Neujean - Valentin Barry, Piano - Yana, voix

**14h00 - La Pommeraie** : Découverte instrumentale par les luthiers

**15h00 - La Pommeraie** : Résultats des concours

**A partir de 15h - Cour du château** : Scène participative

**15h30 - La Pommeraie** : Atelier danse, variantes et figures de Valse et Mazurka avec Micheustef

**17h00 - Salle du château** : Du folklore au trad. «c'est quand qu'on va où» rencontre avec **Christian Pacher**.

**A partir de 18h00 - La Pommeraie** : Scène découverte

### 21h00 - Concert du soir : La Clairière

*Placement libre assis / debout - tarification spéciale*

Lauréats du concours formation

### Le projet Schinéar

Musique métisée - France-Chine



*Li'ang Zhao Erhu : violon traditionnel chinois Maxime Vidal : guitare, percussion, voix infra-basse - Denis Spriet : Accordéon, compositeur - Invités : Xavier Marquis, clarinette - Nicolas Didier, percussions*

### Ciac Machine

France - Poitou-Centre-France



côtoient et s'allient pour nous entrainer dans la redécouverte des cultures populaires et du répertoire collecté du Poitou et du Centre-France.

*Gregory Jolivet : vielle à roue, chœurs - Jean-Laurent Cayzac : contrebasse, cello, chœurs - Marc Riou : percussions, chœurs - Julien Barbanceas : chant, cornemuse, violon - Christian Pacher violon, accordéon diatonique, chant - Julien Padovani accordéon chromatique - Robert Thébaud : guitare et violon*

**Bal de minuit - Cour du Château : Novar**

## Dimanche 17 juillet 2016

**11h00 - La Pommeraie** : Atelier danses de bal

**14h00 - La Pommeraie** : Découverte instrumentale par les luthiers

**11h00-17h00 - Cour du château** : Scène participative

**15h30 - Salle du château** : L'accordéon, quelle histoire, conférence de **Philippe Krümm**

**A partir de 18h00 - La Pommeraie** : Scène découverte

### 17h00 - Concert de l'après-midi : La Clairière

*Placement libre assis / debout - tarification spéciale*

### Folkestra y Folkoro

Italie



Les frères Bottasso et Pietro Numico sont les créateurs de cet ensemble de musique traditionnelle, savant mélange de chants et musiques issus du Piémont, de la Ligurie, de Toscane, admirablement orchestrés et servis par une armada d'instruments (vielle, accordéons, cornemuses, mandoline, flûtes, saxophones, clarinettes, tambours, guitare et basse). Cinquante musiciens interprètent et chantent des compositions originales et des traditionnels italiens, avec des accents jazz et rock.

*Simone Bottasso : accordéon - Nicolò Bottasso : violon Pietro Numico : Chef de cœur, piano Et l'école de musique Folkestra y Folkoro de Bricherasio*

### 19h30 - Bal de clôture

**Cour du château : Duo Bottasso**

Les frères Bottasso, Nicolò (violin) et Simone (accordéon diatonique), proposent un répertoire bâti autour de leurs propres compositions et de réinterprétations des standards trad'. Le duo est toujours à la recherche d'un compromis entre la délicatesse de leurs instruments et l'énergie explosive qui ne manque jamais à ces deux jeunes musiciens. Tout cela est combiné avec la complicité de ces deux frères, liés par le désir de maintenir l'évolution de la tradition de leur patrie.

**À l'issue du bal de clôture, la fête se poursuivra en acoustique jusqu'au petit matin**

## TARIFS - RÉSERVATIONS

**FORMULAIRE RESERVATION :  
Préventes jusqu'au 30 juin 2016**

Si vous souhaitez réserver vos places à un tarif avantageux, remplissez ce formulaire **en joignant votre paiement par chèque** à l'ordre de «Le son continu» (toute réservation sans paiement ne sera pas prise en compte) et envoyer-le à l'adresse suivante :

**Le son continu - 7, av. George Sand - 36400 La Châtre**

**Nom** :  **Prénom** :

**Adresse** :

**Téléphone** :

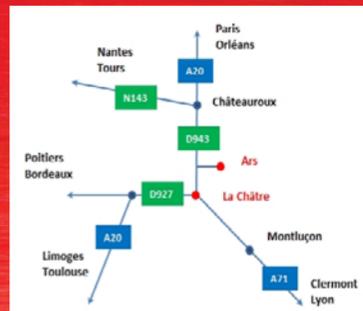
**Mail** :

FORMULE	TARIF PREVENTE <small>(jusqu'au 30 juin 2016)</small>	NOMBRE D'ENTREES	TOTAL
Parc (accès à toutes les animations pour 1 journée sauf concerts du soir)	5 €		
Pass' journée jeudi 14 juillet (accès au parc + concerts du soir)	15 € au lieu de 18 €		
Pass' journée vendredi 15 juillet (accès au parc + concerts du soir)	15 € au lieu de 18 €		
Pass' journée samedi 16 juillet (accès au parc + concerts du soir)	15 € au lieu de 18 €		
Pass' journée dimanche 17 juillet (accès au parc + concert après midi)	13 € au lieu de 15 €		
Pass' festival (accès au parc et concerts pour les 4 jours du festival + camping)	50 € au lieu de 65 €		
Accès camping (toute la durée du festival)	5 €		
<b>TOTAL</b>			

Les entrées seront retirées à l'accueil à partir du mercredi 13 juillet, 14h00. Gratuit pour les moins de 12 ans. Pas de tarif réduit sur les préventes. Chèques vacances acceptés.

Un mail ou courrier de confirmation vous sera renvoyé à réception de votre paiement comme justificatif. Présentez-le lors de votre arrivée à l'accueil.

La prévente est également disponible en ligne sur [www.lesoncontinu.com](http://www.lesoncontinu.com)



Le château d'Ars est situé sur la commune de Lourouer-St-Laurent. L'accès au festival se fait par la D943 à 2kms de La Châtre en direction de Châteauroux. Coordonnées GPS N46.59997° / E00200336°

**Venir en train et bus :**

Train jusqu'à la gare de Châteauroux. Correspondance de car depuis la gare routière de Châteauroux direction La Châtre ligne F. Arrêt spécial festival à 10 minutes à pied du Château d'Ars : ancien magasin «Debène» / détails des horaires à consulter sur le site : [www.indre.fr/les-horaires-de-laile-bleue](http://www.indre.fr/les-horaires-de-laile-bleue) ou par téléphone 02 54 22 13 22

**Venir en voiture :**

**Régions Nord, Nord-Ouest, Nord-Est :** Rejoindre l'axe Paris-Toulouse puis prendre sortie 12 de l'autoroute A20 à Châteauroux.  
**Région Sud-Ouest :** Rejoindre l'axe Toulouse-Paris puis prendre sortie 17 de l'autoroute A20 à Argenton-sur-Creuse  
**Régions Sud, Sud-Est, Est :** Rejoindre l'axe Paris-Montpellier puis prendre sortie 9 sur l'autoroute A71 à Vallon-en Sully.

**Dormir :**

**Camping festival :** Ouvert du mercredi 13 juillet 14h00 au lundi 18 juillet 14h00 - Participation 5 € / personne. Réservé aux festivaliers  
**Autres hébergements :** Liste des campings, gîtes, hôtels et autres disponible auprès de l'Office de Tourisme de La Châtre. Tél. 02 54 48 22 64 - [www.pays-george-sand.com](http://www.pays-george-sand.com)

**Manger :**

Restauration dans le Parc assurée par l'organisation et par des producteurs locaux, producteurs bio et commerçants. A l'extérieur du Parc, stand de fruits et légumes, de pains et épicerie bio au service des campeurs. Tous commerces à La Châtre et marché le samedi matin.

**Consigne instruments :**

Tous les jours de 10h00 à 02h00  
 Tarif unique : 5 € / personne.

Troisième édition,  
 Le son continu prend ses marques !

Le son continu est heureux de vous accueillir pour sa troisième édition. Professionnels et festivaliers, nous souhaitons vous offrir lors de ces quatre jours de rencontres, les conditions idéales à l'exercice de votre activité et de votre passion. Autour du salon de lutherie s'organiseront concerts, bals, animations, conférences, scènes ouvertes pour le plaisir de chacun. Danseurs, spectateurs, visiteurs d'un soir, vos sourires et vos visages radieux lors de l'édition précédente ont fait notre fierté et c'est toujours dans la simplicité, la convivialité et l'esprit participatif que nous entendons inscrire ce nouveau rassemblement. Par le maintien de tarifs modiques, nous souhaitons permettre au plus grand nombre de participer à cette fête et de se laisser charmer par nos musiques. Bon festival à tous.

**Le salon de lutherie**

Ouvert de 10h00 (13h00 le jeudi) à 19h00 chaque jour, le salon de lutherie est véritablement le cœur du festival. Il accueille 130 luthiers venus des quatre coins d'Europe pour vous présenter leurs créations : vieilles, cornemuses, instruments à cordes et à vent, accordéons, et bien d'autres. On regarde, on touche, on joue, on partage ses impressions... Le salon accueille également un espace dédié aux musiques amplifiées.



©Stéphanie Beerens

Le village associatif accueille des stands institutionnels ou marchands. On y rencontre des producteurs, des artistes, des organisateurs de stages, de spectacles, de bals. Enseignement musical ou cours de danse, les associations locales répondront à vos demandes. Cet espace héberge également stands de CD et revues, brocante musicale, marché d'instruments d'occasion.

PARQUETS DE DANSE,  
 BŒUFS ET SCENES PARTICIPATIVE

**Quatre jours de danse...**

Le son continu offre son plus beau cadre aux danseurs et groupes de musique à danser ; la cour d'honneur du Château. Sur la scène participative sonorisée par nos amis du Chnut, se succèdent de jour comme de nuit, des formations reconnues ou en devenir, venues partager ce moment de fête avec vous. Plus de 30 heures de bal en quatre jours, un parquet géant, un espace de repos dominant la campagne berrichonne, amis danseurs vous êtes gâtés... Nouveauté cette année, nous vous annonçons, en gage de qualité, les formations assurant le bal de minuit et le bal de clôture, vous découvrirez au fil des jours qui partagera la scène avec Mister Klof, Double-Double, Novar et Duo Bottasso. Afin d'offrir un large public aux groupes nous soutenant par leur présence, cet espace demeure accessible sans supplément au tarif d'entrée parc. La danse au son continu, c'est également les parquets acoustiques en accès libre à tous, de l'ouverture du parc au petit matin.



©Stéphanie Beerens

**...et d'animations**

Le parquet La Pommeraie accueillera stages de danses, concours d'instruments (solo, petites formations) ainsi que les prestations des conservatoires et écoles de musiques traditionnelles de la région. Chaque jour les luthiers le désirant viendront vous présenter instruments ou innovations. Cet espace deviendra ensuite scène ouverte. A tout moment, le parc résonnera aux musiques des déambulations.

**Le village des enfants** accueillera de 13h30 à 18h30 les plus jeunes à partir de 3 ans (atelier danse, activités créatives autour de la musique...).

**Des buvettes, des produits locaux, de la restauration**  
 Pour se sustenter entre deux danses, partager un verre entre amis, à tout moment...

# Le son continu

## RASSEMBLEMENT DES INSTRUMENTS ET MUSIQUES POPULAIRES

### Château d'Ars (36) Lourouer-Saint-Laurent

# du 14 au 17 Juillet 2016



70 ans de rire et d'émotions !  
 Découvrez Jacques Tati et l'univers du film "Jour de Fête"  
[www.maisondejournofete.com](http://www.maisondejournofete.com)  
 02 54 30 21 78

A 3Km du château d'Ars...  
**Camping Val Vert en Berry \*\*\*\***  
 Restaurant - Piscine  
 Emplacements spacieux - Ombre et soleil  
 Cabanes de charme tout-confort 2/4 personnes  
 La Vicarierie, route de Briantes - 36400 LA CHATRE  
 www.campingvalvertenberry.com  
 Tél: 02 54 30 13 51

**LUMIFETE**  
**ILLUMINATIONS**  
[www.lumifete.com](http://www.lumifete.com) tel 02 54 03 18 49

**St. Beerens**  
 Photographe Studio  
 Événementiels  
 Cérémonies  
 Scolaires  
 Animalier  
 Charme  
 Boutique  
 Borne Multimedia  
 2, rue Ferdinand Charbonnier (à côté police) 36400 Vitan  
 02 54 49 82 15 - 06 19 82 45 63 - [studiobeerens36@hotmail.fr](mailto:studiobeerens36@hotmail.fr)

**SARL P. DUCROT**

**Le Rest(o) du Lion**  
 La parenthèse gourmande & conviviale  
[www.restaurant-liondargent.com](http://www.restaurant-liondargent.com)  
 E-mail: [contact@restaurant-liondargent.com](mailto:contact@restaurant-liondargent.com)  
 Tél: 02 54 48 11 69  
 2 Avenue du Lion d'Argent - 36400 LA CHATRE

**ATELIER Charles BLONDEAU**  
 Tapisserie Décoration  
 Fauteuils, Canapés, Literie, Rideaux, Vente de Tissus d'Amoulement, et Fournitures, Sellerie, Stores Intérieurs... Vente de Mousse au détail  
 169, bis av J. Kennedy  
 36000 CHATEAUROUX  
 02 54 07 65 29  
[www.blondeau-tapisseriedecoration.fr](http://www.blondeau-tapisseriedecoration.fr)

